



Septiembre de 2026

INFORMACIÓN PARA EL CLIENTE

MDC es una empresa municipal sin fines de lucro que brinda servicios de abastecimiento de agua, recolección y tratamiento de aguas residuales a sus ocho municipios miembros: Bloomfield, East Hartford, Hartford, Newington, Rocky Hill, West Hartford, Wethersfield, Windsor y partes de otras localidades de la región.

www.themdc.org

facebook.com/themetropolitandistrict

[@themetropolitandistrict](https://www.instagram.com/themetropolitandistrict)

[@MDCWater](https://twitter.com/MDCWater)

The Metropolitan District
555 Main Street
Hartford, CT 06103

El anuncio con información en español está disponible en nuestra página web en www.themdc.org.

CÓMO PROTEGER SU hogar

PREVENCIÓN DE REFLUJO EN EL ALCANTARILLADO

MDC ofrece una variedad de programas, entre ellos el Programa de prevención de reflujo en el alcantarillado (SBPP, por sus siglas en inglés), para ayudar a los usuarios del servicio de alcantarillado de MDC a prevenir el reflujo de aguas residuales en sus hogares. Al proteger las instalaciones del sótano y evitar que el exceso de agua de lluvia y de infiltración penetre en el sistema de alcantarillado sanitario, se reducen considerablemente las sobrecargas (reflujo).



Para obtener más información sobre el SBPP y otras iniciativas para proteger su hogar, visite nuestro sitio web en www.themdc.org/utility-services/ o comuníquese con nuestro Departamento de Servicios Públicos al (860) 278-7850, ext. 3780.

¡RECORDATORIO!



TOILETS ARE NOT TRASHCANS™
Only Flush the 3 P's: Pee, Poop, & Toilet Paper

MDC les recuerda a los clientes que no deben tirar al inodoro toallitas desinfectantes (ni ningún otro tipo de toallitas), toallas de papel, pañuelos de papel ni materiales que no sean papel higiénico, ya que no están diseñados para descomponerse durante el proceso de tratamiento de aguas residuales.

Tirar estos artículos por el inodoro puede causar problemas adicionales de mantenimiento en las instalaciones de MDC y, lo que es más importante, podría obstruir la tubería lateral de su casa y provocar desbordamientos de alcantarillado en las casas vecinas y en las calles del barrio.

Inscríbase **MDC ALERTS**

Desarrollado por:
everbridge™

El sistema de notificación masiva "MDC Alerts" está diseñado para mantener informados a los ciudadanos durante emergencias relacionadas con el agua y el alcantarillado. El sistema "MDC Alerts" proporciona al Centro de Comando de MDC una herramienta adicional para comunicarse con los clientes residenciales y las empresas durante una situación de emergencia a través de múltiples vías de contacto, como el teléfono fijo, teléfono móvil, mensajes de texto y correo electrónico. Para inscribirse, visite www.themdc.org.

EVITE FILTRACIONES - AHORRE DINERO

¿Lo sabía? Incluso una pequeña filtración de agua del tamaño de un alfiler puede desperdiciar más de 250 galones en un día (y más de 7500 galones en un mes). Es cierto, y cada galón que se desperdicia suma dólares innecesarios a su factura mensual de agua.

Para ahorrar dinero —y reducir el desperdicio de agua en su hogar—, MDC recomienda revisar si hay grifos, inodoros o tuberías con filtraciones, controlar el consumo y seguir algunos consejos sencillos, como:

- Riegue el césped temprano por la mañana o al caer la tarde.
- Evite mojar el pavimento cuando use aspersores para césped.
- Reemplace los inodoros que consumen 5 galones por descarga por modelos que consuman 1.6 galones por descarga
- Use lavavajillas y lavarropas únicamente con cargas completas.
- Plante árboles y arbustos en otoño.

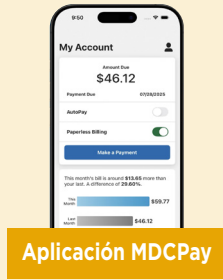
Por lo tanto, al tomar algunas medidas sencillas podrá optimizar al máximo el uso del agua en su hogar y ahorrar dinero cada mes.

Tamaño de la filtración	Galones perdidos por día
1/4"	16,000
1/8"	4000
1/16"	1000
1/32"	250



PAGUE SU FACTURA DEL AGUA *a su manera*

MDC ofrece muchas formas de pagar su factura. ¡Escoja el método que más le convenga!



Aplicación MDCPay

Visite www.themdc.org para crear su **Perfil de autoservicio**, donde podrá:

- » Realizar pagos únicos SIN COMISIONES.
- » Establecer pagos periódicos SIN COMISIONES.
- » Ver su historial de facturación y pagos.
- » Inscribirse en la facturación SIN PAPEL.
- » Recibir alertas por correo electrónico cuando llegue la factura o venzan los pagos.
- » Evitar los gastos de tramitación.

En www.themdc.org, también puede realizar pagos únicos con EZPay. SE APLICAN COMISIONES.

Aceptamos tarjetas de crédito, tarjetas de débito y cuentas bancarias.



Si cambia su dirección postal, envíe un correo electrónico a customerservice@themdc.com.

OTRAS FORMAS DE PAGO



PAGO POR CORREO POSTAL

The Metropolitan District
P.O. Box 5535
Binghamton, NY
13902-5535



PAGO POR SMS A TRAVÉS DE EZPAY

Reciba mensajes de texto cuando venza su factura y realice los pagos de forma fácil y segura desde su teléfono.



BUZÓN DE CORREO

Hay buzones de pago disponibles en dos lugares:
» 555 Main St, Hartford
» 60 Murphy Rd, Hartford



PAGO POR TELÉFONO

Realice pagos automáticos con tarjeta de crédito y débito. SE APLICAN COMISIONES.
860-278-7850

¿PREFIERE PAGAR EN EFECTIVO?

PAGOS EN EFECTIVO EN MINORISTAS

Pague de forma presencial (solo en efectivo) en cualquiera de los siguientes establecimientos minoristas participantes:

DOLLAR GENERAL



¡SIN FACTURA, SIN PROBLEMAS!

Los clientes ahora pueden generar su propio código QR para realizar pagos en efectivo en minoristas. Visite nuestra página web www.themdc.org y haga clic en Pay Your Bill (Pague su factura) para comenzar.



¿LO SABÍA?



Hay diferentes videos informativos que cubren una gran variedad de temas, en inglés y español, disponibles en nuestra página de YouTube. Visítenos en www.themdc.org y haga clic en el ícono de YouTube para ver lo siguiente...

- Agua potable
- Agua residual
- Comprenda su factura de agua
- ¿Por qué aumenta mi factura de agua?
- Gestión ambiental
- Cómo desechar grasas, aceites y lubricantes (FOG)
- Proyecto The Clean Water

- Ad Valorem (¿Qué significa?)
- MDC Alerts
- ...¡y más!



¿Tiene problemas para pagar su factura? MDC está aquí para ayudar.

Los clientes con saldos vencidos pueden ser elegibles para un plan de pago. Llame a nuestro equipo de Servicio al Cliente al **(860) 278-7850, opción n.º 4** o escanee el código QR que aparece a continuación para obtener más información.



Mantenerlos informados es una parte importante de lo que hacemos. También puede seguirnos en redes sociales en Facebook, Instagram y X.

themdc.org/payment-plans-and-shutoffs